

irmscher

Allgemeine Betriebserlaubnis

Unbedingt im Fahrzeug mitführen!

Nachdruck und jegliche Art der Vervielfältigung dieser ABE, auch auszugsweise, sind untersagt. Zuwiderhandlungen werden gerichtlich verfolgt.
Diese ABE ist in den Kfz-Papieren mitzuführen und bei Fahrzeugkontrollen auf Verlangen vorzuzeigen. Ein Eintrag in die Fahrzeugpapiere ist nicht erforderlich.

irmscher Automobilbau GmbH & Co. KG
D-73630 Remshalden • Tel.: 07151/971-300 • Fax.: 07151/971-305





Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS (ABE)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) in der Fassung vom 28.09.1988 (BGBl I S.1793)

Nummer der ABE: 30948

Gerät: Heckspoiler

Typ: S-DM 02

Inhaber der ABE
und Hersteller: Irmischer Automobilbau GmbH & Co. KG
DE-73630 Remshalden

Für die obenbezeichneten reihenweise zu fertigenden oder gefertigten Geräte wird diese Genehmigung mit folgender Maßgabe erteilt:

Die genehmigte Einrichtung erhält das Typzeichen

KBA 30948

Dieses von Amts wegen zugeteilte Zeichen ist auf jedem Stück der laufenden Fertigung in der vorstehenden Anordnung dauerhaft und jederzeit von außen gut lesbar anzubringen. Zeichen, die zu Verwechslungen mit einem amtlichen Typzeichen Anlass geben können, dürfen nicht angebracht werden.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der ABE: 30948

Die Heckspoiler, Typ S-DM 02, dürfen ausschließlich zum Anbau an den in den beiliegenden Prüfunterlagen aufgeführten Kraftfahrzeugen unter den dort genannten Bedingungen feilgeboten werden.

In einer mitzuliefernden Anbauanweisung sind die Bezieher auf den eingeschränkten Verwendungsbereich hinzuweisen.

Der Anbau hat nach dieser Anweisung zu erfolgen.

An jedem Heckspoiler muß an einer gegen Beschädigung geschützten, auch nach dem Anbau sichtbaren Stelle gut lesbar und dauerhaft ein Fabrikschild angebracht sein, das folgende Angaben enthält:

Hersteller oder Herstellerzeichen
Typ und
Typzeichen

Statt der Kennzeichnung der Geräte mit dem Fabrikschild können die geforderten Angaben auch eingeprägt sein.

Im übrigen gelten die im beiliegenden Gutachten nebst Anlagen des TÜV SÜD AUTOMOTIVE GMBH, TÜV SÜD Gruppe, Filderstadt, vom 01.06.2010 festgehaltenen Angaben.

Das geprüfte Muster ist so aufzubewahren, dass es noch fünf Jahre nach Erlöschen der ABE in zweifelsfreiem Zustand vorgewiesen werden kann.

Flensburg, 16.07.2010

Im Auftrag

(Hansen)



Anlagen:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
1 Gutachten Nr. 10-00234-CP-BWG-00

Hersteller : Irmscher Automobilbau GmbH & Co. KG
D-73630 Remshalden

Anlage zu

Typ : **S-DM 02**

Gutachten Nr.
10-00234-CP-BWG-00

Anlage 3.1.

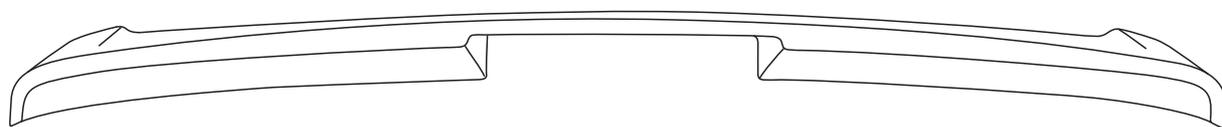
Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller	Handelsname	Fahrzeugtyp (Handels- bezeichnung)	EG- Genehmigungs- nummer	Zulässige Höchstge- schwindig- keit in km/h	Auflagen und Hinweise
ADAM OPEL GmbH D-65423 Rüsselsheim	OPEL / VAUXHALL	S-D/Monocab B (Meriva)	e4*2007/46*0165	200	1) 2)

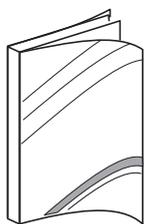
- 1) Die in den Fahrzeugpapieren genannte Höchstgeschwindigkeit darf die in der Tabelle angegebene zulässige Höchstgeschwindigkeit nicht überschreiten.
- 2) Eine Lackierung des Spoilers ist zulässig, sofern die Kennzeichnung weiterhin deutlich sichtbar bleibt.

Heckspoiler
Typ: S-DM 02





1x

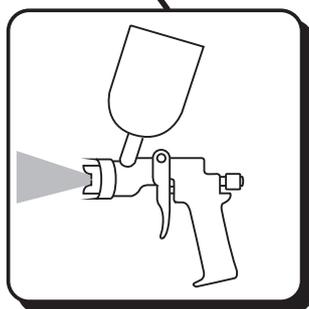
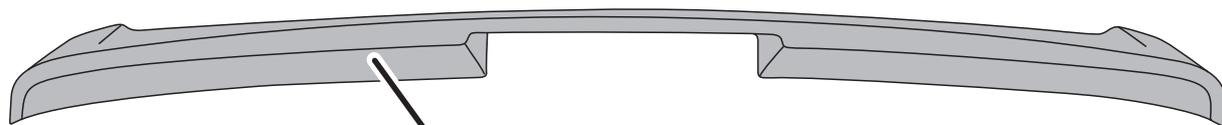


1x

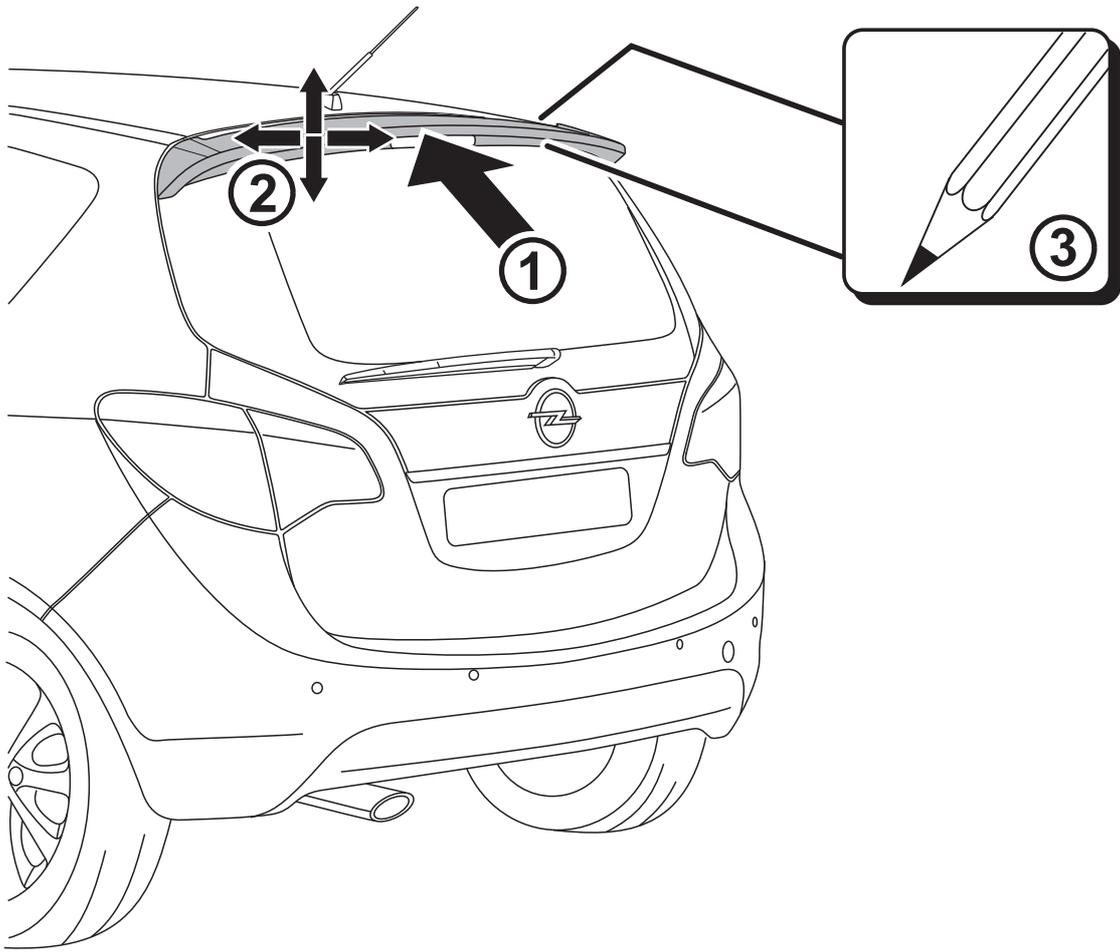


1x

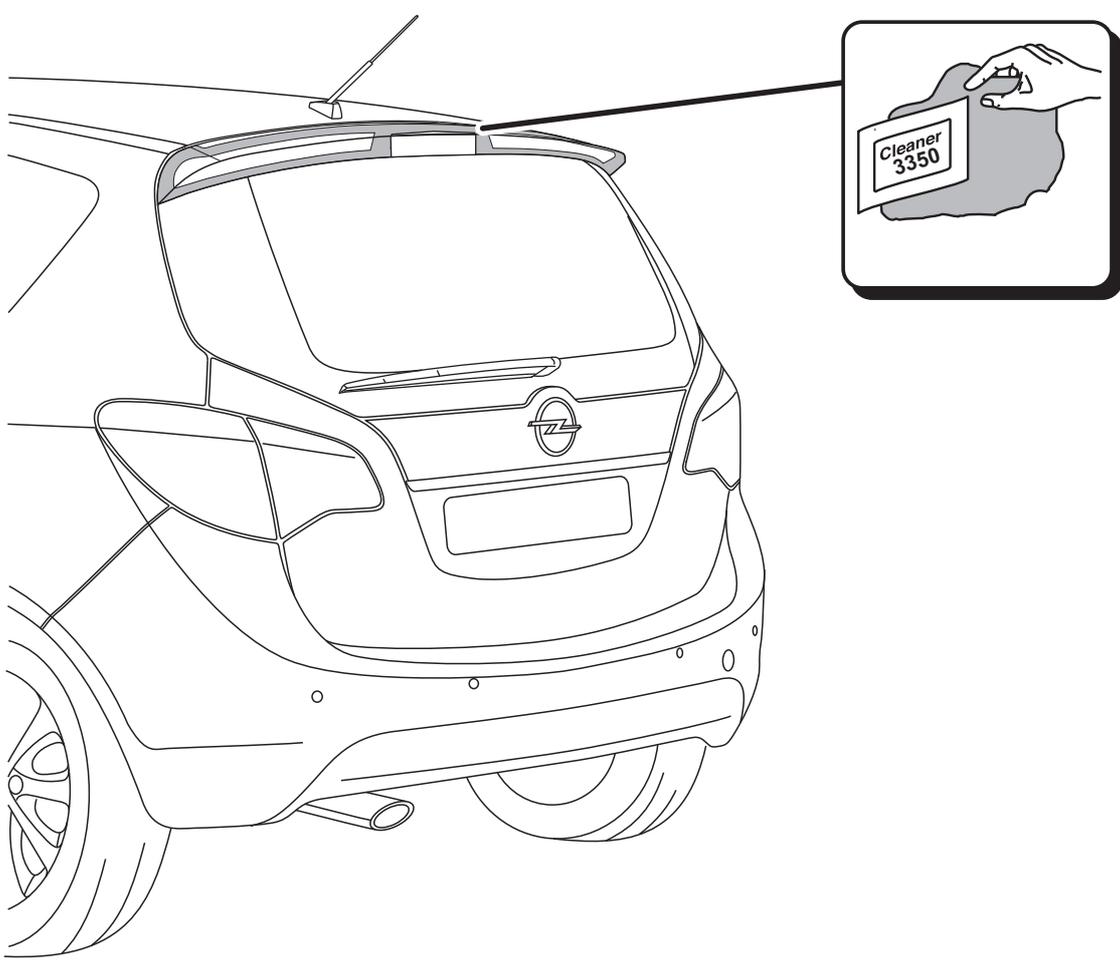
1



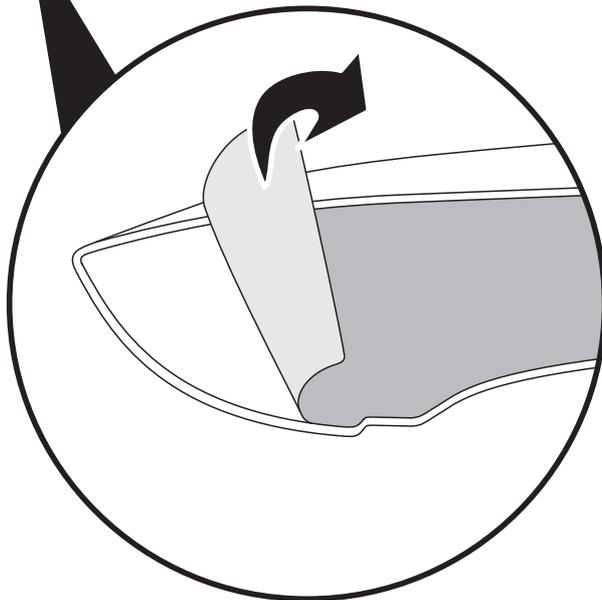
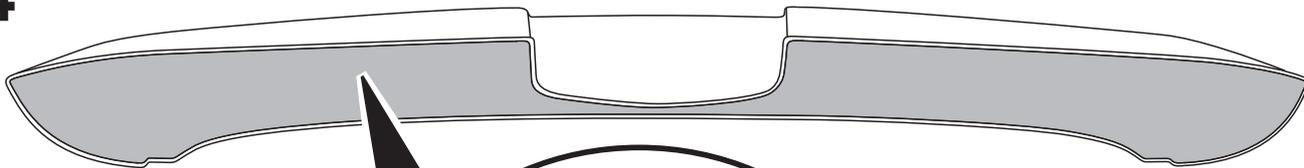
2



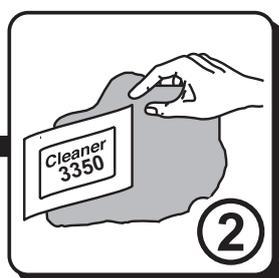
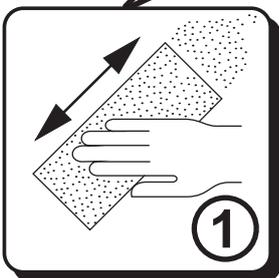
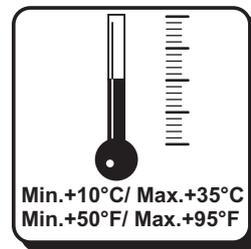
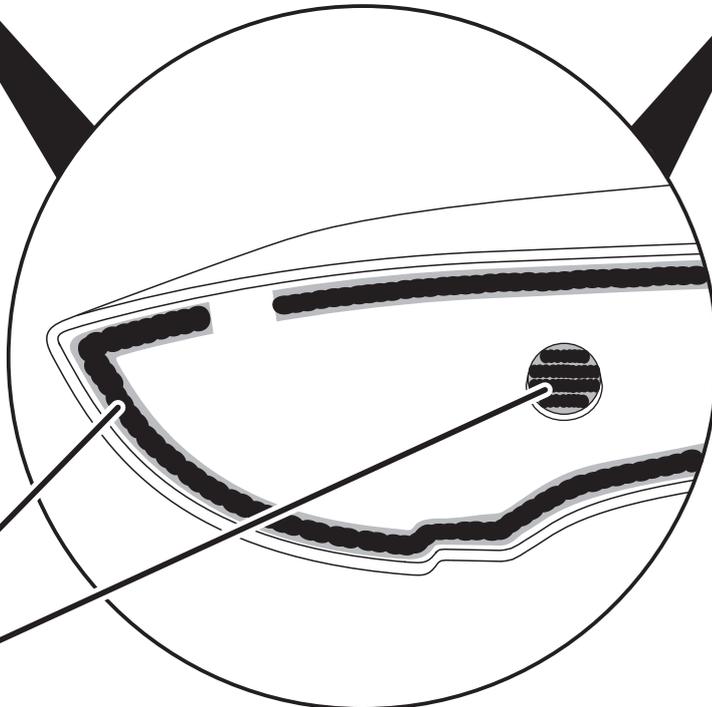
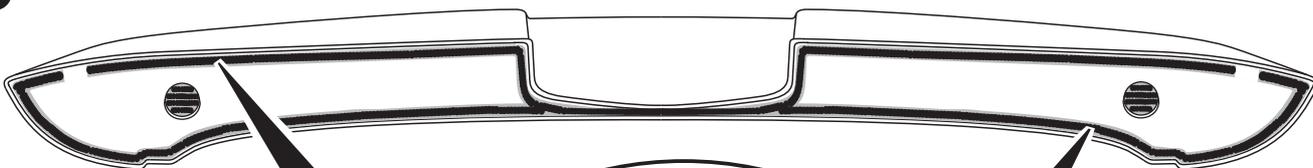
3



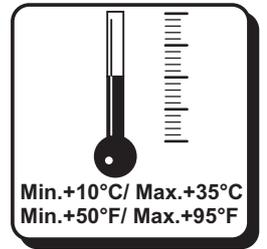
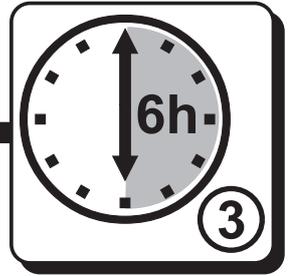
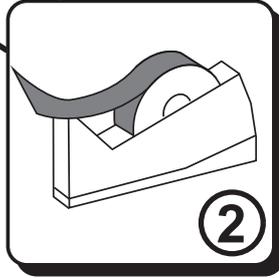
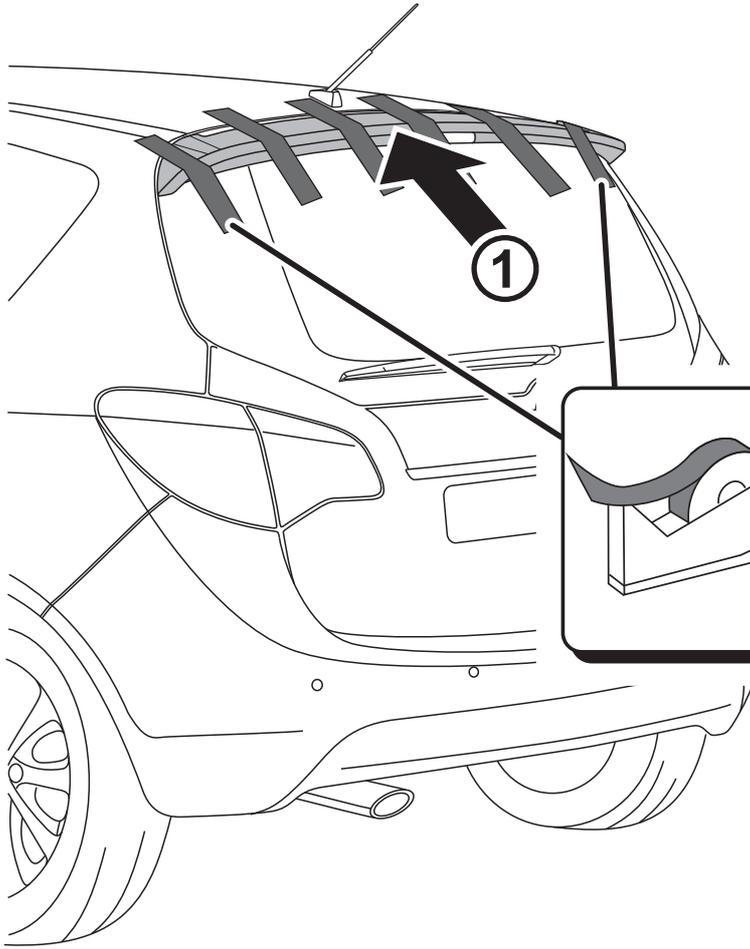
4



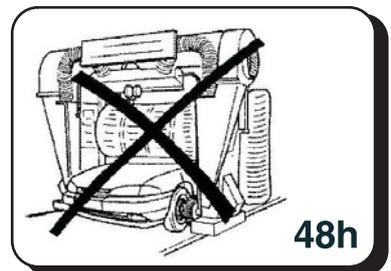
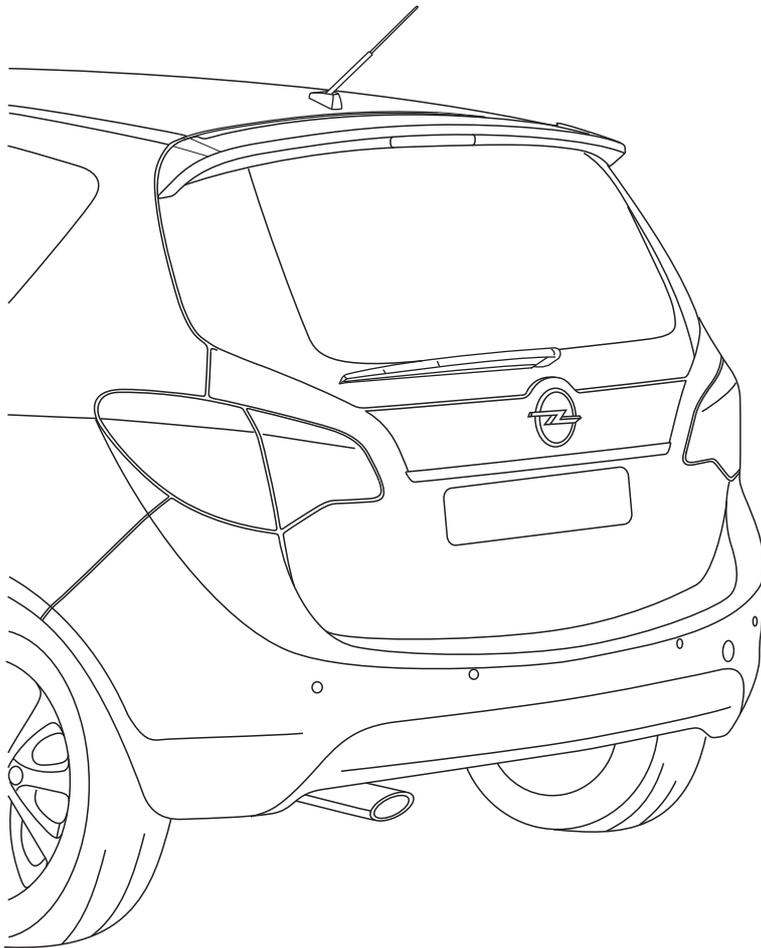
5



6



7

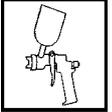


Lackierhinweis
 Painting instruction
 Notice de peinture
 Istruzioni per la verniciatura
 Advertencias para el departamento de pintura

PUR-Hart PUR-R-RIM

- | | | | | | |
|------|---|---|------|---|---|
| 1.1) |  | Schleifen (trocken)
Rub down (dry)
Poncer (à sec)
Smerigliatura (secca)
Pulir en seco | 1.2) |  | Spachteln
Smooth over with fine stopper (Pore filler)
Enduire de mastic
Stucco
Emplastecer |
| 1.3) |  | Schleifen (trocken)
Rub down (dry)
Poncer (à sec)
Smerigliatura (secca)
Pulir en seco | 1.4) |  | Schleifen (naß)
Rub down (wet)
Poncer (mouillé)
Smerigliatura (bagnato)
Pulir en mojado, lijar con agua |
| 1.5) |  | Reinigen
Clean
Nettoyer
Pulizia
Limpiar | | | |

Bei Bedarf / If necessary / Si nécessaire / Se necessario / En caso de necesidad

- | | | | | | |
|------|---|---|------|---|---|
| 2.1) |  | Grundieren
Prime
Apprêter
Imprimar
Dare il colore di fondo | 2.2) |  | Trocknen: Nach Vorschriften des Lackherstellers, jedoch maximal 40°C!
Dry: According to instructions of the paint manufacturer, however maximally 40°C!
Sécher: Conformément aux indications du fabricant de peinture, toutefois au maximum 40°C!
Asciutto: Conforme ai dati del fabbricante della vernice, per quanto al massimo 40°C!
Seco: Según datos del fabricante de la pintura, al menos máximo 40°C! |
| 2.3) |  | Schleifen (naß)
Rub down (wet)
Poncer (mouillé)
Smerigliatura (bagnato)
Pulir en mojado, lijar con agua | 2.4) |  | Reinigen
Clean
Nettoyer
Pulizia
Limpiar |

- | | | |
|------|---|---|
| 3.1) |  | Lackieren: Nach Vorschriften des Lackherstellers.
Paint: According to instructions of the paint manufacturer.
Peinture: Conformément aux indications du fabricant de peinture.
Verniciatura: Conforme ai dati del fabbricante della vernice.
Pintura: Según datos del fabricante de la pintura. |
| 3.2) |  | Ca. 60-90 Minuten bei maximal 40°C
Approx. 60-90 minutes at maximum 40°C
Environ 60-90 minutes à 40°C maximum
Circa 60-90 min a max. 40°C
Aproximadamente 60-90 minutos a un máximo de 40°C |



- Bei verschiedenen Dachantennen sind Adapter notwendig!
Diese müssen separat bestellt werden.
- With different roof antennas, adapters are necessary!
These must be ordered separately.

A

- Kein Adapter notwendig!
- No adapter necessary!

- Antenne Handy,
für Glasdach,
für Freisprechanlage.
- Antenna mobile phone,
for glass roof,
for free intercom.



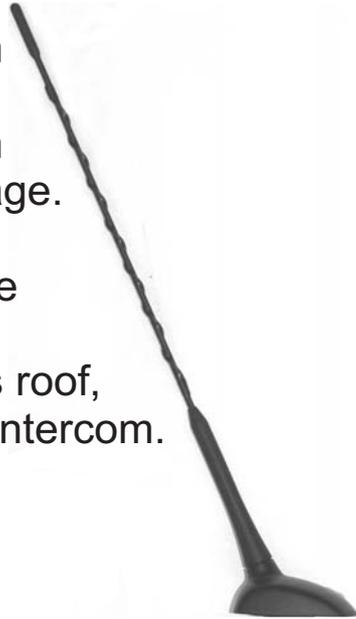
B

- Adapter 7 29 01 416 notwendig!

- Adapter 7 29 01 416 necessary!

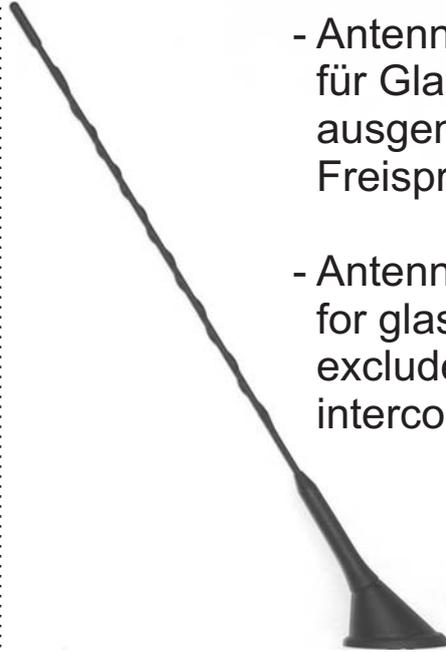
- Antenne
ausgenommen
Glasdach,
ausgenommen
Freisprechanlage.

- Antenna mobile
phone,
excluded glass roof,
excluded free intercom.

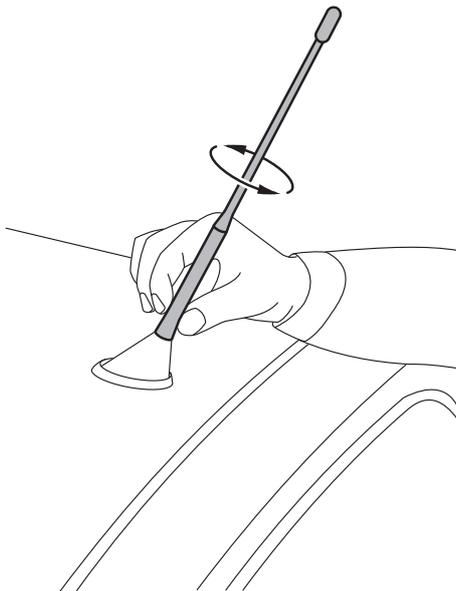


- Antenne
für Glasdach,
ausgenommen
Freisprechanlage.

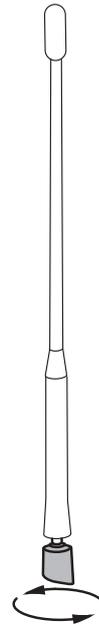
- Antenna
for glass roof,
excluded free
intercom.



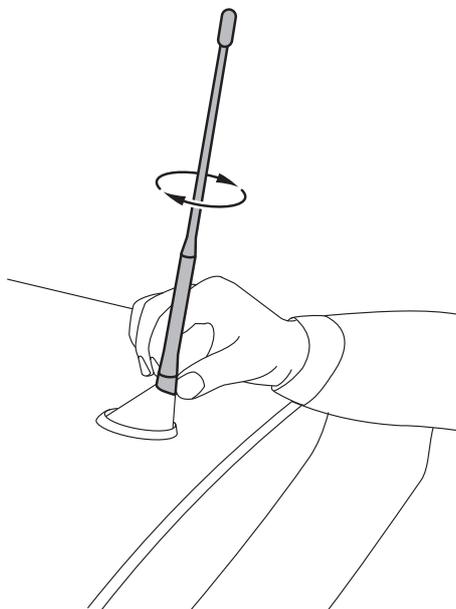
B1



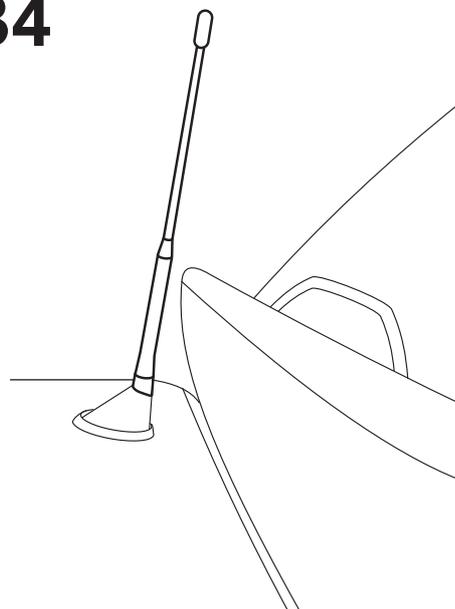
B2



B3



B4



C



- **Zu weiteren Dachantennen ist momentan keine Aussage möglich!**
- **To further roof antennas, currently no statement is possible!**